



SANGLE DE SORTIE DE VÉHICULE
Notice d'utilisation



VEHICLE RECOVERY STRAP
User manual



CORREA DE EXTRACCIÓN DE VEHÍCULO
Manual de instrucciones



CINTA DE EXTRAÇÃO DE VEÍCULO
Manual de instruções



CINGHIA DI ESTRAZIONE DEL VEICOLO
Manuale d'uso



FAHRZEUG-BERGUNGSGURT
Gebrauchsanweisung



VOERTUIG-UITRIJBAND
Gebruiksaanwijzing



ΙΜΑΝΤΑΣ ΕΞΟΔΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ
Οδηγίες χρήσης



IMANTAS ΕΞΟΔΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ
Instrukcja użytkowania



REF. 819099

SYMBOLES FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOLS APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLOS QUE APARECEN EN LA ETIQUETA Y EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES
SÍMBOLOS PRESENTES NO RÓTULO OU NO MANUAL DE INSTRUÇÕES
SIMBOLI PRESENTI SUL L'ETICHETTA O NEL MANUALE D'USO
SYMBOLE AUF DEM ETIKETT ODER IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG
SYMBOLLEN OP HET ETIKET OF IN DE GEBRUIKSAANWIJZING
ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ Ή ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
SYMBOLE ZNAJDUJĄCE SIĘ NA ETYKIECIE LUB W INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA

	Conformité CE <i>CE conformity</i> Conformidad CE Conformidade CE Conformità CE CE-Konformität CE-conformiteit Συμμόρφωση CE Zgodność CE		Invitation à lire le manuel d'utilisation <i>Invitation to read user manual</i> Invitación a leer el manual de usuario Convite para ler o manual de instruções Invito a leggere il manuale d'uso Aufforderung zur Leseanleitung Uitnodiging om de gebruiksaanwijzing te lezen Πρόσκληση για ανάγνωση των οδηγιών χρήσης Zaproszenie do przeczytania instrukcji użytkowania
	Référence du produit <i>Product reference</i> Referencia del producto Referência do produto Riferimento del prodotto Produktreferenz Productreferentie Αναφορά προϊόντος Numer referencyjny produktu		Poids maximum de l'utilisateur <i>Maximum user weight</i> Peso máximo del usuario Peso máximo do utilizador Peso máximo dell'utente Maximales Benutzergewicht Maximaal gebruikersgewicht Μέγιστο βάρος χρήστη Maksymalna waga użytkownika

UTILISATION

Convient aux personnes âgées, aux enfants, aux femmes enceintes, aux blessés ou à toute personne ayant besoin d'une aide à la mobilité.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Matériau : POM durable de haute qualité
- Poignée en PVC antidérapante
- Processus de moulage intégral
- Courroie en nylon ajustable en longueur de 22 à 43 cm.

CONFORT ET ERGONOMIE

Poignée de voiture ergonomique pour entrer et sortir des véhicules sans crainte de tomber. S'adapte parfaitement au contour de la paume et des doigts afin que vous puissiez saisir naturellement et confortablement la main.

Conception solide antidérapante :

- Boucle stable, ferme et frange convexe antidérapante.
- Offre une forte adhérence pour les applications humides et sèches

INSTALLATION ET TRANSPORT

Facile à installer, il peut être facilement installé par une seule personne sans l'aide d'autres personnes. Il suffit de placer la sangle autour du contour de la fenêtre et de fermer la boucle. La hauteur de la sangle est réglable. Pratique à transporter dans une poche ou un sac à main, elle permet d'assurer la sécurité à tout moment.

SÉCURITÉ

Poids maximum de l'utilisateur : 100kg

USAGE

Fit for the elderly, child, pregnant woman, injured or anyone who needs mobility assistance.

PRODUCT FEATURES

- Material : High quality durable POM
- Non-slip PVC grip
- Integral molding process
- Length adjustable nylon strap from 22 to 43 cm.

COMFORT AND ERGONOMICS

Ergonomic car handle to get in & out of vehicles without fear of falling. Perfectly fit the palm and finger outline so that you can grip naturally of comfortable hand feeling.

Sturdy non-slip design:

- Stable, firm buckle and convex non-slip fringe.
- Provides strong grip for both wet and dry applications.

INSTALLATION AND TRANSPORT

Easy to install, easily put the strap around the window outline then snap the buckle. Height adjustable strap. Convenient to carry with pocket or handbag and provide security assistance at any time.

SAFETY

Maximum user weight : 100kg



MANUAL DE INSTRUCCIONES *SP*

USO

Adecuado para personas mayores, niños, mujeres embarazadas, heridos o cualquier persona que necesite ayuda para la movilidad.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Material: POM duradero de alta calidad
- Mango de PVC antideslizante
- Proceso de moldeo integral
- Correa de nailon ajustable en longitud de 22 a 43 cm.

COMODIDAD Y ERGONOMÍA

Mango ergonómico para entrar y salir del vehículo sin temor a caer. Se adapta perfectamente al contorno de la palma y los dedos, permitiendo un agarre natural y cómodo.

Diseño sólido antideslizante:

- Hebilla estable y firme y fleco convexo antideslizante.
- Ofrece una fuerte adherencia para aplicaciones húmedas y secas.

INSTALACIÓN Y TRANSPORTE

Fácil de instalar; puede ser instalado fácilmente por una sola persona sin ayuda. Simplemente coloque la correa alrededor del marco de la ventana y cierre la hebilla. La altura de la correa es ajustable. Práctico para llevar en un bolsillo o bolso, garantiza la seguridad en todo momento.

SEGURIDAD

Peso máximo del usuario: 100 kg



MANUAL DE INSTRUÇÕES *POR*

UTILIZAÇÃO

Adequado para idosos, crianças, mulheres grávidas, feridos ou qualquer pessoa que necessite de assistência à mobilidade.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Material: POM durável de alta qualidade
- Punho em PVC antiderrapante

- Processo de moldagem integral
- Correia de nylon ajustável em comprimento de 22 a 43 cm.

CONFORTO E ERGONOMIA

Punho ergonomico para entrar e sair do veículo sem receio de cair. Adapta-se perfeitamente ao contorno da palma e dos dedos, permitindo uma pega natural e confortável.

Design sólido antiderrapante:

- Fivela estável e firme e franja convexa antiderrapante.
- Oferece uma forte aderência para aplicações húmidas e secas.

INSTALAÇÃO E TRANSPORTE

Fácil de instalar; pode ser facilmente instalado por uma única pessoa sem ajuda. Basta colocar a correia à volta da moldura da janela e fechar a fivela. A altura da correia é ajustável. Prático para transportar no bolso ou na mala, garante segurança a qualquer momento.

SEGURANÇA

Peso máximo do utilizador: 100 kg



MANUALE D'USO

IT

UTILIZZO

Adatto per anziani, bambini, donne in gravidanza, feriti o chiunque necessiti di assistenza alla mobilità.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Materiale: POM durevole di alta qualità
- Maniglia in PVC antiscivolo
- Processo di stampaggio integrale
- Cinghia in nylon regolabile in lunghezza da 22 a 43 cm.

COMFORT ED ERGONOMIA

Maniglia ergonomica per entrare e uscire dal veicolo senza timore di cadere. Si adatta perfettamente al contorno del palmo e delle dita, consentendo una presa naturale e confortevole.

Design solido antiscivolo:

- Fibbia stabile e salda e frangia convessa antiscivolo.
- Offre una forte aderenza per applicazioni sia umide che asciutte.

INSTALLAZIONE E TRASPORTO

Facile da installare; può essere facilmente installato da una sola persona senza aiuto. Basta posizionare la cinghia attorno al telaio della finestra e chiudere la fibbia. L'altezza della cinghia è regolabile. Pratica da trasportare in tasca o in borsa, garantisce sicurezza in ogni momento.

SICUREZZA

Peso massimo dell'utente: 100 kg



GEBRAUCHSANWEISUNG

AL

VERWENDUNG

Geeignet für ältere Menschen, Kinder, schwangere Frauen, Verletzte oder Personen mit Mobilitätsbedarf.

PRODUKTMERKMALE

- Material: Hochwertiges, langlebiges POM
- Rutschfester PVC-Griff
- Integrierter Formprozess
- Verstellbarer Nylonriemen mit einer Länge von 22 bis 43 cm.

KOMFORT UND ERGONOMIE

Ergonomischer Autogriff zum sicheren Ein- und Aussteigen ohne Sturzgefahr. Passt sich perfekt der Handfläche und den Fingern an und ermöglicht einen natürlichen und komfortablen Griff.

Stabiles, rutschfestes Design:

- Stabile, feste Schnalle und konvexe, rutschfeste Fransen.
- Bietet starken Halt bei nassen und trockenen Anwendungen.

INSTALLATION UND TRANSPORT

Einfache Installation; kann von einer einzelnen Person ohne Hilfe installiert werden. Legen Sie den Riemen einfach um den Fensterrahmen und schließen Sie die Schnalle. Die Höhe des Riemens ist verstellbar. Praktisch zum Mitnehmen in der Tasche oder Handtasche, gewährleistet jederzeit Sicherheit.

SICHERHEIT

Maximales Benutzergewicht: 100 kg



GEBRUIKSAANWIJZING

NL

GEBRUIK

Geschikt voor ouderen, kinderen, zwangere vrouwen, gewonden of iedereen die mobiliteitshulp nodig heeft.

PRODUCTKENMERKEN

- Materiaal: Duurzaam hoogwaardig POM
- Antislip PVC-handgreep
- Geïntegreerd gietproces
- Verstelbare nylonriem met een lengte van 22 tot 43 cm.

COMFORT EN ERGONOMIE

Ergonomische autohandgreep voor veilig in- en uitstappen zonder valgevaar. Past perfect bij de contour van de handpalm en vingers, waardoor een natuurlijke en comfortabele grip mogelijk is.

Stevig antislip ontwerp:

- Stabiele, stevige gesp en convexe antislip franje.
- Biedt sterke grip voor zowel natte als droge toepassingen.

INSTALLATIE EN TRANSPORT

Eenvoudig te installeren; kan gemakkelijk door één persoon zonder hulp worden geïnstalleerd. Plaats eenvoudig de riem rond het raamkozijn en sluit de gesp. De hoogte van de riem is verstelbaar. Handig om mee te nemen in een zak of handtas, zorgt te allen tijde voor veiligheid.

VEILIGHEID

Maximaal gebruikersgewicht: 100 kg



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
GR

ΧΡΗΣΗ

Κατάλληλο για ηλικιωμένους, παιδιά, εγκύους, τραυματίες ή οποιονδήποτε χρειάζεται βοήθεια κινητικότητας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Υλικό: Ανθεκτικό υψηλής ποιότητας POM
- Αντιολισθητική λαβή PVC
- Διαδικασία ενιαίας χύτευσης
- Ρυθμιζόμενος ιμάντας νάilon μήκους 22 έως 43 εκ.

ΑΝΕΣΗ ΚΑΙ ΕΡΓΟΝΟΜΙΑ

Εργονομική λαβή αυτοκινήτου για ασφαλή είσοδο και έξοδο από το όχημα χωρίς φόβο πτώσης. Προσαρμόζεται τέλεια στο περίγραμμα της παλάμης και των δακτύλων, επιτρέποντας φυσικό και άνετο κράτημα.

Στιβαρός αντιολισθητικός σχεδιασμός:

- Σταθερή και ισχυρή αγκράφα και κυρτή αντιολισθητική φούντα.
- Προσφέρει ισχυρή πρόσφυση για υγρές και ξηρές εφαρμογές.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Εύκολη στην εγκατάσταση – μπορεί να τοποθετηθεί εύκολα από ένα μόνο άτομο χωρίς βοήθεια. Απλώς τοποθετήστε τον ιμάντα γύρω από το πλαίσιο του παραθύρου και κλείστε την αγκράφα. Το ύψος του ιμάντα είναι ρυθμιζόμενο. Εύκολη στη μεταφορά σε τσέπη ή τσάντα, προσφέρει ασφάλεια ανά πάσα στιγμή.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Μέγιστο βάρος χρήστη: 100 κιλά



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
POL

ZASTOSOWANIE

Odpowiedni dla osób starszych, dzieci, kobiet w ciąży, osób kontuzjowanych lub każdego, kto potrzebuje pomocy w poruszaniu się.

CECHY PRODUKTU

- Materiał: Wytrzymały, wysokiej jakości POM
- Antypoślizgowy uchwyt z PVC
- Proces formowania integralnego
- Regulowany pasek nylonowy o długości od 22 do 43 cm

KOMFORT I ERGONOMIA

Ergonomiczny uchwyt samochodowy umożliwia bezpieczne wsiadanie i wysiadanie z pojazdu bez obawy przed upadkiem. Idealnie dopasowuje się do kształtu dłoni i palców, zapewniając naturalny i wygodny chwyt.

Solidna konstrukcja antypoślizgowa:

- Stabilna i mocna klamra oraz wypukłe, antypoślizgowe wykończenie.
- Zapewnia silny chwyt w warunkach suchych i mokrych.

MONTAŻ I TRANSPORT

Łatwy montaż – może być zainstalowany samodzielnie bez pomocy innych osób. Wystarczy umieścić pasek wokół ramy okiennej i zapiąć klamrę. Wysokość paska jest regulowana. Wygodny do przenoszenia w kieszeni lub torebce – zapewnia bezpieczeństwo w każdej chwili.

BEZPIECZEŃSTWO

Maksymalna waga użytkownika: 100 kg



Poids maximum autorisé 100 kg

Maximum weight authorized 100kg

Peso máximo permitido 100kg

Peso máximo permitido: 100kg

Peso massimo consentito: 100kg

Zulässiges Höchstgewicht: 100kg

Maximaal toegestaan gewicht: 100kg

Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: 100κιλά

Maksymalna dozwolona waga: 100kg



Distribué par :

Distributed by :

Distribuido por :

Distribuído por :

Distribuito da :

Vertrieben von :

Gedistribueerd door :

Διανεμήθηκε από :

Dystrybuowane przez :

Identités

ZA Pole 49 Bd de la Chanterie

49124 Saint Barthélemy d'ANJOU

FRANCE

serviceclient@identites.tm.fr